баіцца смерці таму, што яму не страшна загінуць за родную зямлю, за каханую, справядлівасць.

Радавацца кожнаму пражытаму дню, цаніць тое, што маеш – таксама асаблівасць светапогляду беларусаў: “Тутэйшым людзям мала трэба: толькі штодзённая луста хлеба з салам, гарэлка на свята. І яшчэ дабрата. Калі з імі добры – яны зробяць усё” [3; 33].

Заключэнне. Такім чынам, для аб’ектыўнага раскрыцця беларускай ментальнасці У. Караткевічам уводзіцца вобраз іншаземнага Я-апавядальніка. З пункту гледжання імагалогіі Цхакен з’яўляецца вобразам “чужога”. Праз яго рэпрэзентуюцца асаблівасці нашага светаўспрымання, адмоўныя і станоўчыя якасці беларускага народа.

Літаратура

1. Верабей, А. Уладзімір Караткевіч: жыццё і творчасць / А. Верабей. – Мінск: Бел.навука, 2005. – 271 с.

2. Жулькова, К.А. Немцы глазами русских в художественной словесности XIX в. / К.А. Жулькова // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Сер. 7, Литературоведение: Реферативный журнал. – 2015. – № 3. – С. 13-20.

3. Караткевіч, У. Сівая легенда. Ладдзя Роспачы. Цыганскі кароль / У. Караткевіч. – Мінск : Папуры, 2018. – 240 с.

4. Локун, В. Маральна-філасофскія пошукі беларускай ваеннай і гістарычнай прозы. 1950-1960-я гады / В. Локун. – Мінск: Навука і тэхніка, 1995. – 109 с.

ОСОБЕННОСТИ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ТРУДНОСТЕЙ ПОНИМАНИЯ АУДИОТЕКСТА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Савицкая Е.А.,
ст. 4 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь
Научный руководитель – Бобылева Л.И., канд. пед. наук, доцент

В современную эпоху глобализации особое значение приобретает изучение иностранных языков как средства коммуникации. Эффективность обучения этому предмету будет во многом определяться степенью приближения учебного процесса к условиям естественной языковой ситуации. Решение данной задачи достигается благодаря определенным дидактическим особенностям видеоматериалов социальных сервисов типа *YouTube,* подкастов и др., к которым относятся информационная насыщенность, показ изучаемых явлений в динамике, богатство изобразительных приемов.

Вместе с тем использование в учебном процессе данных источников сопряжено с целым рядом трудностей, обусловленных языковой формой сообщения. Данные трудности возникают по двум причинам: а) из-за содержащегося в сообщении незнакомого языкового материала; б) вследствие имеющейся в сообщении знакомой, но сложной для восприятия на слух лингвистической информации. Таким образом, целью нашего исследования является изучение особенностей лингвистических трудностей понимания аудиотекста для последующей разработки практических рекомендаций по организации учебного процесса.

Материал и методы. Для реализации указанной цели мы применили следующие методы: описательный метод, контекстуальный анализ, метод интерпретации.

Результаты и их обсуждение. Первая группа лингвистических трудностей связана с недостаточно развитой у обучающихся языковой догадки. Умение понять смысл, несмотря на наличие в тексте незнакомого языкового материала, формируется с помощью специальных упражнений. Задания к этим упражнениям могут быть сформулированы примерно так: «Прослушайте фразы/микротекст, в которых содержатся незнакомые слова, постарайтесь догадаться о значении этих слов по словообразовательным элементам/контексту/аналогии с родным языком»; «Прослушайте фразу (группу фраз, микротекст) и постарайтесь понять ее основной смысл, несмотря на наличие в ней незнакомых слов».

Следующая группа трудностей связана с тем, что при ознакомлении с новыми словами, грамматическими явлениями или речевыми образцами внимание учащихся привлекается, как правило, к трудностям воспроизведения этого материала, тогда как трудности узнавания остаются непроработанными. Это приводит к тому, что не весь изученный материал учащиеся легко узнают при аудировании. Проведенное нами опытное обучение свидетельствует о том, что при рецепции учащиеся допускают больше ошибок, чем при репродукции.

Чтобы обеспечить правильное узнавание языкового материала, следует в процессе ознакомления с ним обращать внимание на те трудности, которые могут возникнуть при восприятии его на слух. Необходимо также выполнить специальные упражнения для распознавания этих явлений во фразах и микротекстах.

Особую трудность при аудировании представляет синтаксис – в английском языке широко употребляются причастные, герундиальные и инфинитивные обороты, обычно соответствующие в русском языке придаточным предложениям. Кроме того, часто наблюдается пропуск союзов перед придаточными предложениями (например: *The man you met*), что является нетипичным для русского языка.

Говоря о трудностях языковой формы, следует упомянуть о длине предложений. В том случае, если длина предложения превосходит объем кратковременной памяти, слушающий забывает начало фразы и поэтому не может синтезировать ее смысл. Как свидетельствуют данные экспериментальных исследований, максимальное количество слов во фразе, воспринимаемой на слух у хорошего аудитора, достигает приблизительно числа 13 [1;42]. Установлено также, что у учащихся, которые еще недостаточно овладели иностранным языком, объем памяти значительно меньше, он ограничивается 5-6 словами. Следовательно, в начале обучения длина фразы не должна превышать этого количества слов, однако в процессе тренировки следует увеличивать количество слов во фразе, чтобы к концу обучения в школе довести его до 9–10 слов.

Необходимо также отметить, что не только длина фразы влияет на удержание ее в памяти, но и ее структура. Легче запоминаются простые предложения, труднее – сложные. Среди сложноподчиненных предложений хуже всего сохраняются в памяти придаточные определительные, поэтому в начале обучения в текстах следует использовать в основном недлинные простые предложе-

ния, затем вводить сложносочиненные предложения и сложноподчиненные с придаточными разных видов.

Использование неинформативных, бессодержательных и неинтересных текстов часто объясняется стремлением облегчить задачу обучающимся, что, в свою очередь, не приводит к развитию навыков и умений аудирования. Как показали результаты наших наблюдений, обучающиеся лучше запоминают и понимают трудные, но содержательные аудиотексты, чем легкие, но неинтересные.

Градация трудностей в отношении смыслового содержания текстов может выражаться в переходе от занимательных текстов к содержательным. К занимательным относятся тексты, имеющие интересную для данного возраста фабулу. На более продвинутом этапе следует параллельно вводить содержательные тексты с новой и полезной для учащихся информацией. К ним относятся тексты страноведческого и культуроведческого характера, научно-популярные тексты. Градация трудностей содержания этих текстов реализуется за счет перехода от повествовательных текстов к описательным, от монологических к монологическим с элементами диалога и к диалогическим. Облегчает понимание наличие заглавия текста, если оно отражает главную мысль. Полезно в начале обучения предпосылать тексту краткое вступление, создающее направленность содержания, не пересказывая, однако, основного сюжета.

Принимая во внимание содержательность текстов, не следует при этом перегружать их информацией. Посильность обеспечивается сочетанием информативности и избыточности. Наличие знакомой информации в текстах создает благоприятные условия для функционирования механизма вероятностного прогнозирования. Следует стремиться к тому, чтобы легкие в отношении смысла тексты содержали больше информации и меньше избыточных элементов, а тексты с более сложной информацией обладали избыточностью.

К трудностям, связанным с аудируемым речевым сообщением, следует отнести его и объем. Напряженная деятельность психических механизмов при аудировании приводит к быстрому утомлению и торможению. В начале обучения звучание аудируемого текста не должно превышать 1 минуты, а в процессе дальнейшего обучения может быть увеличено до 2 минут на среднем этапе и до 3-5 минут в старших классах. Более длительные по звучанию тексты следует делить на части.

Заключение. Таким образом, для преодоления языковых трудностей в процессе аудирования необходимо выполнение подготовительных упражнений, направленных на развитие 1) навыков языкового прогнозирования на основе контекста, аналогии с родным языком, конверсии, словообразовательного анализа; 2) оперативной памяти учащихся и внимания; 3) фонематического и интонационного слуха. Особую группу упражнений должны составить задания на развитие смыслового прогнозирования на основе таких опор, как заголовок, фотография, таблица, ключевые слова, даты.

Литература

1. Ильина, В.Я. Некоторые характеристики кратковременной памяти, полученные в условиях аудирования / В.Я. Ильина. // Уч. зап. Моск. гос. пед. ин-та иностр. яз. им. М. Тореза. – М.: МГПИИЯ, 1998. – С. 42-43.